

LEJRELET

OVAL



MANUAL

VALUE IN CARING


VENDLER

DANSK

Anvendelse

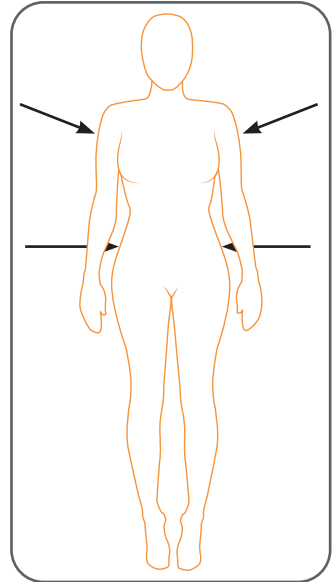
LEJRELET Oval er udviklet til lejring efter repositioneringskonceptet "den lille pudes vandring".

Med "den lille pudes vandring" ønsker vi, at skabe hyppige og diskrete stillingsskift, hvilket er mindre indgribende under nattesøvnen. Derved forstyrres den sengeliggende mindre og får bedre nattesøvn.

LEJRELET Oval er lavet i meget fleksiblet materiale, der let tilpasser sig kroppen. Den opleves derfor meget komfortabel for den sengeliggende samtidigt med at den giver god understøttelse.

LEJRELET Oval kan også anvendes i andre situationer, f.eks.:

- Mellem knæene/fødderne
- Som støtte i lænden
- Aflastning af skulder/albuer
- Understøttelse af paretisk hånd/arm
- Som afstand mellem arm og thorax i sideleje



Placering af puden efter repositioneringskonceptet - den lille pudes vandring





DANSK

Teknisk information

Fyld:

LEJRELET Oval er tryksårsforebyggende og fremstillet af viscoelastisk skum-granulat

Størrelse: H 10 x B 25 x L 40

Varenr.: 5000009

HMI-nr.: 101086

Vægt: 350 g

Betræk

- Vandtæt
- Åndbart
- Strækbar i to retninger
- Antibakteriel
- Støvmide-tæt
- Bio-kompatibel
- Oeko-Tex, class 1
- Brandhæmmende



Vær opmærksom på at den senge-liggende lejres således, at luftvejene holdes fri.

Vaske- og rengøringsanvisning

Kan aftørres med sæbevand og discinficerende væsker eller overhældes med kogende vand.



Vaskes i hånden



Må ikke tørretumbles



Må ikke stryges



Tåler ikke rens



Tåler ikke blegning

Øvrige symboler



Advarsel



Varenummer



Produktionsår- og måned



Fabrikantens navn



CE-mærkning:
Produktet opfylder alle krav i
hht. Medical Device Regulation
(EU) 2017/745

SVENSKA

Användning

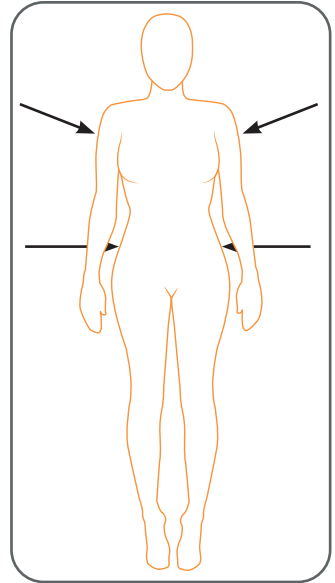
Med LEJRELET Oval är det möjligt att skapa mikrorörelser vid positionering av sängliggande.

När vi positionerar med mikrorörelse skapar vi täta och diskreta lägesändringar, vilket är mindre ingripande under nattsömn. På det sättet störs den sängliggande mindre och får en bättre nattsömn.

LEJRELET Oval är tillverkad av mycket flexibelt material som lätt anpassar sig till kroppen. Den upplevs därför mycket bekväm för den sängliggande samtidigt som den ger bra stöd.

LEJRELET Oval kan också användas i andra situationer t.ex.:

- Mellan knäna/fötterna
- Som stöd för ländryggen
- Avlastning för axel och armbåge
- Stöd till paretisk hand/arm
- För att ge avstånd mellan arm och bål i sidoläge



Placering av kudden så att det skapas mikrorörelser





SVENSKA

Teknisk information

Fyllning:

LEJRELET Oval är trycksårsförebyggande och tillverkad av viscoelastiskt skumgranulat.

Storlek: H 10 x B 25 x L 40

Art nr.: 5000009

Vikt: 350 g

Överdrag

- Vattentätt
- Andningsbart
- Sträckbart i två riktningar
- Motverkar bakterier
- Dammkvalstertätt
- Bio-kompatibel
- Oeko-Tex, klass 1
- Brandhämmande



Var uppmärksam på att den sängliggande positioneras så att luftvägarna hålls fria.

Tvätt- och rengöringsanvisning

Kan avtorkas med tvällösning och desinficerande vätskor eller avsköljas med kokande vatten.



Handtvätt



Får ej torktumlas



Får ej strykas



Ej kemtvätt



Ej blekmedel

Andra symboler



Varning



Artikelnummer



Produktionsår och månad



Tillverkarens namn



CE-märkning:
Produkten uppfyller alla krav i enlighet med Medical Device Regulation (EU) 2017/745

ENGLISH

Application

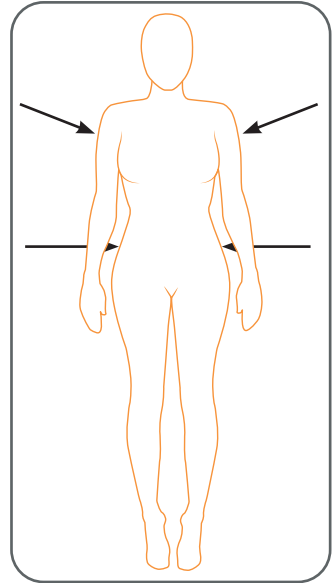
With the LEJRELET Oval it is possible to make we introduce the concept "The Walking Cushion".

"The Walking Cushion" is a concept that works with frequent and discreet repositioning which ensures a calm night for the bedridden. This in turn supports an uninterrupted sleep for the bedridden, which is very important for the metabolic cycle.

LEJRELET Oval is made with a very flexible material and offers excellent pliability. Consequently, it is very easy to use and the bedridden experiences good support and comfort.

Other examples for use of LEJRELET Oval.:

- Between the knees or feet.
- As lumbar support.
- Support of shoulder or elbow.
- Support of paralyzed arm or hand.
- Between arm and thorax



"The Walking Cushion" – place the cushion as indicated and keep repositioning in this cycle.





ENGLISH

Technical information

Filling:

LEJRELET Oval is filled with viscoelastic foam granules preventing decubitus.

Size: H 10 x W 25 x L 40

Item no.: 5000009

Weight: 350 g

Fabric

- Waterproof
- Watervapour permeable
- Two way stretch
- Anti-bacteria treated
- Tight to house dust mite
- Biocompatible
- Oeko-TEX, class 1
- Fire-retardant to crib 5



Be aware that the patient is positioned such that airways are kept clear.

Washing and cleaning

Can be wiped with mild soap and disinfectant fluids or showered with boiling water.



Hand wash



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean



Do not bleach

Other symbols



Warning



Item no.



Year and month of manufacture



Name of manufacturer



CE marking:
The product complies with the Medical Device Regulation (EU) 2017/745

NEDERLANDS

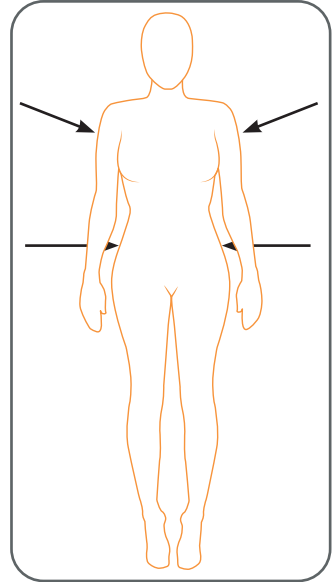
Gebruik

LEJRELET Oval is een klein ovaal kussen gemaakt van visco-elastische schuimkorrels. Met LEJRELET Oval is het mogelijk om microbewegingen te creëren bij het positioneren van een bedlegerige persoon.

Wanneer we positioneren met microbewegingen, creëren we frequente en discrete herpositionering, waardoor een rustige nacht voor de gebruiker wordt gewaarborgd. Dit ondersteunt een ononderbroken slaap, wat erg belangrijk is voor de stofwisseling van de gebruiker.

Voorbeelden voor gebruik van LEJRELET Oval:

- Tussen de knieën of voeten
- Als lendensteun
- Ondersteuning van schouder of elleboog
- Ondersteuning van verlamde arm of hand
- Tussen arm en thorax



Plaatsing van het kussen na het herpositioneren





NEDERLANDS

Technische informatie

Vulling:

LEJRELET Oval zijn gevuld met 100% visco-elastisch schuim.

Size: H 10 x B 25 x L 40

Item no.: 5000009

Weight: 350 g

Stof

- Waterbestendig
- Waterdamp doorlatend
- Antibacterieel behandeld
- Huisstofmijt dicht
- Bio compatibel
- Öko-TEX, klasse 1
- Brandvertragend tot Crib 5



Houd er rekening mee dat de patiënt zo is gepositioneerd dat de luchtwegen vrij worden gehouden.

Wassen en reinigen

LEJRELET Oval kan worden afgenomen met milde zeep, desinfectantia of overgoten worden met kokend water.



Handwas



Niet drogen in een droogtrommel



Niet strijken



Niet droog reinigen



Niet bleken

Andere symbolen



Waarschuwing



Item no.



Productiejaar en maand



Naam van de fabrikant



CE-keurmerk:
Het product voldoet aan de Medical Device Regulation (EU) 2017/745

FRANÇAIS

Utilisation

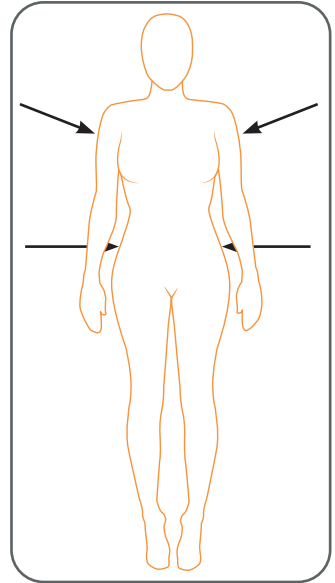
LEJRELET Oval a été conçu suivant le concept de positionnement "la balade du petit cousin".

Le but de "la balade du petit cousin" est de faire des changements de position fréquents et discrets, pour ne pas perturber le sommeil de la personne alitée.

LEJRELET Oval est fait d'un matériau très flexible, qui épouse la forme du corps. Il est ainsi très confortable et procure un bon soutien.

LEJRELET Oval est aussi utile dans d'autres situations:

- entre les genoux ou les pieds
- soutien lombaire
- soulagement des épaules ou des coudes
- soutien d'une main ou d'un bras parétique
- en décubitus latéral, espacement du bras et du thorax



Placement du coussin suivant le concept de repositionnement "la balade du petit cousin"





FRANÇAIS

Informations techniques

Rembouillage

LEJRELET Oval est rembourré de granulés de mousse viscoélastique, et prévient la formation d'escarres.

Dimensions: H 10 x B 25 x L 40

Référence catalogue: 5000009

Poids: 350 g

Housse

- Imperméable
- Perméable à l'air
- Extensible dans deux directions
- Antibactérienne
- Traitée anti-acariens
- Biocompatible
- Oeko-Tex, classe 1
- Ignifugée



Attention, la personne alitée doit être positionnée sans blocage des voies respiratoires.

Instruction de lavage et de nettoyage

Peut être nettoyé avec de l'eau savonneuse, des liquides désinfectants ou de l'eau bouillante.

Autres symboles



Lavage à la main



Avertissement



Séchage en machine interdit



Référence catalogue



Repassage interdit



Date de fabrication



Nettoyage à sec interdit



Fabricant



Aucun type de blanchiment possible



Marquage CE:

Le produit répond à toutes les exigences conformément au règlement (UE) relatif aux dispositifs médicaux 2017/745

Nederland:

Vendlet B.V.
Einsteinweg 11H-J
3225LT Hellevoetsluis
Tel. +31 (0)85-1300710
vendlet@vendlet.nl
www.vendlet.nl

Danmark:

Vendlet ApS
Egelund 33
6200 Aabenraa
Tel.: +45 9631 0050
vendlet@vendlet.dk
www.vendlet.dk



Alle rettigheder forbeholdes.
Copyright 2022 Vendlet ApS